



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

140600

Nº albarán : 80467488	2000
Del. Note Nb: 20.08.2019	Fecha rec: 20.08.2019

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Address : Mondragon 20500	
City : España	
Country : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 266866	
Razón social :	
Short name :	
Matrícula : 1393HPP	
Plate Nb :	
Remolque : R9163BCL	
Remoc.plate :	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	
Del Unit. :	

Destino / To	
Cilente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	70026
Center : Italia	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Puerto de consumo : 14249	
Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje Paquete / Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494	008	15068688/15068695	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Quantità effettiva: 240 Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballaggi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 23/08/2019											
Peso neto total : 2.608,800		Peso bruto total : 3.122,400									
Total net weight :		Total bruto weight :									

Observaciones: Comments :		
---------------------------	--	--

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and
1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15

1 - 15

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E5F-200452002					16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva																									
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) IT 1 7 6					17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) 18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) 4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) 5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents					19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																									
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods					10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number 11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3																									
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier					20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1"> <tr> <th>Remitente / Sender's</th> <th>Moneda / Currency</th> <th>Consignatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Suppl'em. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: / Carriage Chargés:			Descuentos: / Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: / Suppl'em. Charges:			Gastos accesorios: / Other expenses:			TOTAL:		
Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																												
Precio del transporte: / Carriage Chargés:																														
Descuentos: / Deductions:																														
Líquido / Balance																														
Suplementos: / Suppl'em. Charges:																														
Gastos accesorios: / Other expenses:																														
TOTAL:																														
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed 21 Formalizado en / Etablie a / Established in: 20.08 2015					22 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received 23 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received 24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received																									
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop. Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																									
24 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					24 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																									

16011 GTE

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.